

**Совещание государств – участников
Конвенции о запрещении разработки,
производства и накопления запасов
бактериологического (биологического)
и токсинного оружия и об их уничтожении**

26 September 2019

Russian

Original: English

Совещание 2019 года

Женева, 3–6 декабря 2019 года

**Совещание экспертов по сотрудничеству и помощи,
в особенности укреплению сотрудничества
и помощи по статье X**

Женева, 29 и 30 июля 2019 года

Пункт 11 повестки дня

**Принятие фактологического доклада, освещающего
дискуссию, состоявшуюся в ходе Совещания,
включая возможные итоги**

**Доклад Совещания экспертов 2019 года
по сотрудничеству и помощи, в особенности
укреплению сотрудничества и помощи по статье X***

I. Введение

1. На восьмой Конференции государств – участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции (BWC/CONF.VIII/4) государства-участники постановили, что будут проводиться ежегодные совещания и что первое такое совещание в декабре 2017 года будет направлено на достижение прогресса по вопросам существа и в отношении процесса на период до следующей обзорной Конференции, с тем чтобы достичь консенсуса по межсессионному процессу.

2. На Совещании государств-участников в декабре 2017 года государства-участники достигли консенсуса в отношении следующего:

«а) Подтверждение полезности предшествующих межсессионных программ в период 2003–2015 годов и сохранение прежних структур: ежегодных совещаний государств-участников, которым предшествуют ежегодные совещания экспертов.

б) Цель межсессионной программы состоит в обсуждении и поощрении общего понимания и эффективных действий по тем вопросам, которые намечены для включения в межсессионную программу.

с) Признавая необходимость обеспечения сбалансированности стремления к усовершенствованию межсессионной программы в пределах тех ограничений – как в финансовых, так и в людских ресурсах, – с которыми сталкиваются государства-участники, в период 2018–2020 годов на

* Любые обозначения, используемые в настоящем документе, не означают выражения какого-либо мнения и не наносят ущерба для правового статуса какой-либо страны или территории или ее властей.



межсессионную программу ежегодно отводится по 12 дней. Работа в межсессионный период будет нацелена на укрепление осуществления всех статей Конвенции, с тем чтобы добиться более эффективного реагирования на нынешние вызовы. Совещания экспертов продолжительностью восемь дней будут проводиться друг за другом и не менее чем за три месяца до ежегодных совещаний государств-участников продолжительностью четыре дня каждое. Для облегчения участия развивающихся государств-участников в совещаниях, проводимых в рамках межсессионной программы, будет в максимальной степени использоваться Программа спонсорства, финансируемая за счет добровольных взносов.

d) Заседания СГУ в 2018 году будут проходить под председательством представителя Восточноевропейской группы (ВЕГ), в 2019 году – под председательством представителя Западной группы (ЗГ), а в 2020 году – под председательством представителя Группы неприсоединившихся и других государств (ГНДГ). Назначаемому сроком на один год Председателю будут оказывать поддержку два назначаемых на один год заместителя Председателя – по одному от каждой из двух других региональных групп. Помимо докладов совещаний экспертов, совещания государств-участников будут рассматривать ежегодные доклады ГИП и прогресс в деле универсализации Конвенции. Совещания экспертов в 2018 году будут проходить под председательством ГНДГ (СЭ 1 и СЭ 2) и Западной группы (СЭ 3 и СЭ 4), в 2019 году – под председательством ВЕГ (СЭ 1 и СЭ 2) и ГНДГ (СЭ 3 и СЭ 4), а в 2020 году – под председательством Западной группы (СЭ 1 и СЭ 2) и ВЕГ (СЭ 3 и СЭ 4); СЭ 5 будут проходить под председательством региональной группы, председательствующей на СГУ.

	СГУ	СЭ 1	СЭ 2	СЭ 3	СЭ 4	СЭ 5
2018 год	ВЕГ	ГНДГ	ГНДГ	ЗГ	ЗГ	ВЕГ
2019 год	ЗГ	ВЕГ	ВЕГ	ГНДГ	ГНДГ	ЗГ
2020 год	ГНДГ	ЗГ	ЗГ	ВЕГ	ВЕГ	ГНДГ

На всех совещаниях будут применяться *mutatis mutandis* правила процедуры восьмой обзорной Конференции.

e) Совещания экспертов будут проводиться в открытом формате и будут рассматривать следующие темы:

СЭ 1 (2 дня): Сотрудничество и помощь, в особенности укрепление сотрудничества и помощи по статье X:

- рассмотрение докладов государств-участников о полном и всеобъемлющем осуществлении ими всех положений статьи X;
- рассмотрение доклада ГИП о функционировании базы данных по вопросам помощи и сотрудничества, созданной седьмой обзорной Конференцией и закрепленной восьмой обзорной Конференцией, и рассмотрение ее дальнейшего практического применения, включая меры по дальнейшему повышению эффективности функционирования базы данных, в том числе в свете документа [BWC/MSP/2017/4](#);
- выявление вызовов и препятствий на пути максимально возможного развития международного сотрудничества, помощи и обмена в области биологических наук и технологии, включая оборудование и материалы, в мирных целях и возможных путей и средств их преодоления;
- разработка руководящих положений и процедур для мобилизации ресурсов, включая финансовые ресурсы на добровольной основе для устранения пробелов и удовлетворения потребностей;

- содействие обеспечению обучения, подготовки кадров, осуществлению обменных и твининговых программ, а также другим мерам по развитию людских ресурсов в сфере биологических наук и технологии, имеющим отношение к осуществлению Конвенции, особенно в развивающихся странах;
- содействие развитию потенциала на основе международного сотрудничества в сфере биобезопасности и биозащиты, а также в области выявления, оповещения и реагирования на вспышки инфекционных заболеваний или нападения с применением биологического оружия, в том числе в вопросах обеспечения готовности, реагирования, регулирования кризисных ситуаций и смягчения их последствий;
- сотрудничество с международными организациями и сетями, имеющими отношение к борьбе с инфекционными заболеваниями на всех уровнях, а также региональное и субрегиональное сотрудничество в целях содействия осуществлению всех статей Конвенции.

[...]

f) Каждое Совещание экспертов будет готовить для рассмотрения ежегодным Совещанием государств-участников фактологический доклад, освещающий его дискуссии, включая возможные итоги. Все совещания – как экспертов, так и государств-участников – будут достигать любых выводов или результатов консенсусом. Совещание государств-участников будет отвечать за управление межсессионной программой, включая принятие необходимых мер в отношении бюджетных и финансовых вопросов на основе консенсуса в целях обеспечения надлежащего осуществления межсессионной программы. Девятая обзорная Конференция рассмотрит работу и результаты, которые она получит от совещаний государств-участников и совещаний экспертов, и на основе консенсуса примет решение по любым результатам межсессионной программы и по любым последующим действиям».

3. Резолюцией [73/87](#), принятой без голосования 5 декабря 2018 года, Генеральная Ассамблея, среди прочего, просила Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь правительствам – депозитариям Конвенции и продолжать предоставлять такие услуги, которые могут потребоваться в связи с проведением обзорных конференций и осуществлением их решений и рекомендаций.

II. Организация Совещания экспертов

4. В соответствии с решениями восьмой обзорной Конференции и Совещания государств-участников 2017 года Совещание экспертов 2019 года было создано во Дворце Наций в Женеве 29 и 30 июля 2019 года под председательством Постоянного представителя Грузии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве посла Виктора Долидзе.

5. 29 июля 2019 года Совещание экспертов приняло свою повестку дня ([BWC/MSP/2019/MX.1/1](#)), которая была предложена Председателем.

6. По предложению Председателя Совещание экспертов приняло в качестве своих правил процедуры с соответствующими изменениями правила процедуры восьмой обзорной Конференции, которые содержатся в документе [BWC/CONF.VIII/2](#).

7. Обязанности секретаря Совещания экспертов исполнял руководитель Группы имплементационной поддержки г-н Даниэль Фикс. Обязанности заместителя секретаря исполнял сотрудник по политическим вопросам Группы имплементационной поддержки г-н Герман Лампальцер; в секретариате работала также сотрудник по политическим вопросам г-жа Нгок Фуонг ван дер Блей.

III. Участие в Совещании экспертов

8. В Совещании экспертов участвовали следующие 96 делегаций: Австралии, Австрии, Алжира, Анголы, Аргентины, Армении, Афганистана, Беларуси, Бельгии, Боливии (Многонационального Государства), Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Ганы, Гватемалы, Германии, Гондураса, Государства Палестина, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Зимбабве, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Испании, Италии, Йемена, Казахстана, Канады, Катар, Кении, Кипра, Китая, Колумбии, Коста-Рика, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Латвии, Ливана, Ливии, Малайзии, Мали, Марокко, Мексики, Мозамбика, Мьянмы, Непала, Нигерии, Нидерландов, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сальвадора, Саудовской Аравии, Святого Престола, Северной Македонии, Сенегала, Сербии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Турции, Уганды, Украины, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Эстонии, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

9. Кроме того, как предусмотрено в пункте 1 правила 44 правил процедуры, в Совещании экспертов без участия в принятии решений участвовали три государства, которые подписали Конвенцию, но пока не ратифицировали ее: Гаити, Египет и Объединенная Республика Танзания.

10. В соответствии с пунктом 2 правила 44 в Совещании экспертов участвовало в качестве наблюдателя одно государство – Израиль, – которое не является ни участником, ни подписавшей стороной Конвенции.

11. В соответствии с пунктом 3 правила 44 на Совещании экспертов присутствовала Организация Объединенных Наций, включая Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ) и Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР).

12. В соответствии с пунктом 4 правила 44 статус наблюдателя для участия в Совещании экспертов был предоставлен Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Всемирной организации по охране здоровья животных (МЭБ), Европейскому союзу и Международному комитету Красного Креста (МККК).

13. Кроме того, по приглашению Председателя, в порядке признания особого характера тем, рассматриваемых на этом Совещании, и без создания прецедента, в неформальных обменах на открытых заседаниях в качестве гостей Совещания экспертов приняли участие два независимых эксперта: д-р Давид Харпер из «Чатем-Хаус» и г-жа Митали Врочински из БМЖ.

14. В соответствии с пунктом 5 правила 44 на Совещании экспертов присутствовали 30 неправительственных организаций и исследовательских институтов.

15. Список всех участников Совещания экспертов содержится в документе [BWC/MSP/2019/MX.1/INF.1](#).

IV. Работа Совещания экспертов

16. В соответствии с предварительной повесткой дня ([BWC/MSP/2019/MX.1/1](#)) и аннотированной программой работы, подготовленной Председателем, Совещание экспертов провело предметные дискуссии по вопросам, намеченным Совещанием государств-участников 2017 года.

17. По пункту 4 повестки дня («Рассмотрение докладов государств-участников о полном и всеобъемлющем осуществлении ими всех положений статьи X») Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии представило рабочий документ ([BWC/MSP/2019/MX.1/WP.5](#)), а Группа имплементационной поддержки представила краткую обновленную информацию. Затем последовала интерактивная дискуссия по данному пункту повестки дня, в которой приняли участие следующие государства-участники: Австралия, Ботсвана, Бразилия, Германия, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Мали, Марокко, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония. В ходе рассмотрения этого пункта повестки дня были выражены различные мнения.

18. По пункту 5 повестки дня («Рассмотрение доклада ГИП о функционировании базы данных по вопросам помощи и сотрудничества, созданной седьмой обзорной Конференцией и закреплённой восьмой обзорной Конференцией, и рассмотрение ее дальнейшего практического применения, включая меры по дальнейшему повышению эффективности функционирования базы данных, в том числе в свете документа [BWC/MSP/2017/4](#)») Группа имплементационной поддержки представила краткую обновленную информацию о базе данных по вопросам сотрудничества и помощи. Затем последовала интерактивная дискуссия по данному пункту повестки дня, в которой приняли участие следующие государства-участники: Алжир (от имени арабских государств – участников КБО), Ботсвана, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика) от имени группы Движения неприсоединения и других государств – участников КБО¹, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Китай, Марокко, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Швейцария. С кратким заявлением выступила Всемирная организация здравоохранения. В ходе рассмотрения этого пункта повестки дня были выражены различные мнения.

19. По пункту 6 повестки дня («Выявление вызовов и препятствий на пути максимально возможного развития международного сотрудничества, помощи и обмена в области биологических наук и технологии, включая оборудование и материалы, в мирных целях и возможных путей и средств их преодоления») три государства-участника – Соединенные Штаты Америки, Боливарианская Республика Венесуэла от имени группы Движения неприсоединения и других государств – участников КБО и Исламская Республика Иран – представили рабочие документы по этой теме ([BWC/MSP/2019/MX.1/WP.1](#), [BWC/MSP/2019/MX.1/WP.3](#) и [BWC/MSP/2019/MX.1/WP.4](#) соответственно). Соединенные Штаты Америки также выступили с технической презентацией². Затем последовала интерактивная дискуссия по данному пункту повестки дня, в которой приняли участие следующие государства-участники: Алжир, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика) от имени группы Движения неприсоединения и других государств – участников КБО, Германия, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Мали, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Эквадор. В ходе рассмотрения этого пункта повестки дня были выражены различные мнения.

20. По пункту 7 повестки дня («Разработка руководящих положений и процедур для мобилизации ресурсов, включая финансовые ресурсы на добровольной основе для устранения пробелов и удовлетворения потребностей») Группа имплементационной поддержки представила краткую обновленную информацию о Программе спонсорства. Затем последовала интерактивная дискуссия по данному пункту повестки дня, в которой приняли участие следующие государства-участники: Ботсвана, Венесуэла (Боливарианская Республика) от имени группы Движения неприсоединения и других государств – участников КБО, Индия, Иран (Исламская Республика), Кения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной

¹ По заявлениям, оглашенным Председателем группы Движения неприсоединения, были направлены ноты со стороны Колумбии, Перу и Эквадора.

² Технические презентации размещены на веб-странице Совещания экспертов с согласия представившей стороны.

Ирландии и Швейцария. В ходе рассмотрения этого пункта повестки дня были выражены различные мнения.

21. По пункту 8 повестки дня («Содействие обеспечению обучения, подготовки кадров, осуществлению обменных и твиннинг-программ, а также другим мерам по развитию людских ресурсов в сфере биологических наук и технологии, имеющим отношение к осуществлению Конвенции, особенно в развивающихся странах») Группа имплементационной поддержки представила краткую информацию. Затем последовала интерактивная дискуссия по данному пункту повестки дня, в которой приняли участие следующие государства-участники: Австралия, Венесуэла (Боливарианская Республика) от имени группы Движения неприсоединения и других государств – участников КБО, Германия, Индия, Канада, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Швейцария и Япония. В соответствии с пунктом 1 правила 44 правил процедуры с заявлением выступило также одно государство, подписавшее Конвенцию, – Гаити. В ходе рассмотрения этого пункта повестки дня были выражены различные мнения.

22. По пункту 9 повестки дня («Содействие развитию потенциала на основе международного сотрудничества в сфере биобезопасности и биозащиты, а также в области выявления, оповещения и реагирования на вспышки инфекционных заболеваний или нападения с применением биологического оружия, в том числе в вопросах обеспечения готовности, реагирования, регулирования кризисных ситуаций и смягчения их последствий») Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии представило свой рабочий документ по этой теме ([BWC/MSP/2019/MX.1/WP.2](#)), а Венгрия выступила с технической презентацией. В качестве «гостей Совещания» с презентациями выступили д-р Давид Харпер из «Чатем-Хаус» и г-жа Митали Врочински из БМЖ. Затем последовала интерактивная дискуссия по данному пункту повестки дня, в которой приняли участие следующие государства-участники: Венесуэла (Боливарианская Республика) от имени группы Движения неприсоединения и других государств – участников КБО, Индия, Италия, Канада, Катар, Нидерланды, Республика Корея, Украина, Филиппины, Швейцария и Япония. С заявлениями выступили Всемирная организация по охране здоровья животных и Европейский союз. В ходе рассмотрения этого пункта повестки дня были выражены различные мнения.

23. По пункту 10 повестки дня («Сотрудничество с международными организациями и сетями, имеющими отношение к борьбе с инфекционными заболеваниями на всех уровнях, а также региональное и субрегиональное сотрудничество в целях содействия осуществлению всех статей Конвенции») состоялась интерактивная дискуссия, в которой приняли участие следующие государства-участники: Венесуэла (Боливарианская Республика) от имени группы Движения неприсоединения и других государств – участников КБО, Италия, Нидерланды и Швейцария. В ходе рассмотрения этого пункта повестки дня были выражены различные мнения.

24. В ходе своей работы Совещание экспертов имело возможность опираться на ряд рабочих документов, представленных государствами-участниками и международными организациями, а также на заявления и презентации со стороны государств-участников, международных организаций и гостей Совещания, которые были распространены на Совещании.

25. Председатель под свою ответственность и по своей инициативе подготовил документ с изложением соображений, уроков, перспектив, рекомендаций, выводов и предложений, почерпнутых из презентаций, заявлений, рабочих документов и выступлений по пунктам повестки дня, обсуждавшимся на Совещании. Совещание экспертов отметило, что этот документ не был согласован и не имеет статуса. По мнению Председателя, этот документ мог бы помочь делегациям в их подготовке к Совещанию государств-участников в декабре 2019 года, к Совещанию государств-участников в оставшийся год межсессионной программы и к последующему Совещанию экспертов по сотрудничеству и помощи, в особенности укреплению сотрудничества и помощи по статье X, в рамках межсессионной программы в 2020 году, а также в их рассмотрении оптимальных путей «обсуждения

и поощрения общего понимания и эффективных действий по» рассматриваемым темам в соответствии с консенсусом, достигнутым на Совещании государств-участников 2017 года. Документ, подготовленный Председателем в консультации с государствами-участниками, приобщается в качестве приложения I к настоящему докладу.

V. Документация

26. Перечень официальных документов Совещания экспертов, включая рабочие документы, представленные государствами-участниками, содержится в приложении II к настоящему докладу. Все документы, указанные в этом перечне, имеются в наличии на веб-сайте КБО по адресу <http://www.unog.ch/bwc> и в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (СОД) по адресу <http://documents.un.org>.

VI. Завершение Совещания экспертов

27. На своем заключительном заседании 30 июля 2019 года Совещание экспертов приняло консенсусом свой доклад, содержащийся в документе BWC/MSP/2019/MX.1/CRP.1, с устными поправками, который должен быть выпущен в качестве документа BWC/MSP/2019/MX.1/2.

Приложение I

Резюмирующий доклад

Представлено Председателем Совещания экспертов 2019 года по сотрудничеству и помощи, в особенности укреплению сотрудничества и помощи по статье X

1. Председатель под свою ответственность и по своей инициативе подготовил настоящий документ, в котором изложены соображения, уроки, перспективы, рекомендации, выводы и предложения, почерпнутые из презентаций, заявлений, рабочих документов и выступлений по пунктам повестки дня, обсуждавшимся на Совещании, проведенном 29 и 30 июля 2019 года. Совещание экспертов отметило, что этот документ не был согласован и не имеет статуса. По мнению Председателя, этот документ мог бы помочь делегациям в их подготовке к Совещанию государств-участников в декабре 2019 года и к совещаниям в оставшийся год межсессионной программы, включая, в частности, последующее Совещание экспертов по сотрудничеству и помощи, в особенности укреплению сотрудничества и помощи по статье X, в рамках межсессионной программы в 2020 году.

2. Председатель хотел бы выразить признательность делегациям за их активное участие в работе Совещания, особенно за различные рабочие документы, которые были представлены и которые в сочетании с устными заявлениями и конструктивными дебатами, а также выступлениями соответствующих международных организаций послужили основой для настоящего резюмирующего доклада. В процедурном докладе Совещания указано, какие делегации выступали по различным пунктам повестки дня и какие делегации представили рабочие документы, поэтому такая информация не будет повторяться в настоящем резюмирующем докладе.

3. Углубленные и предметные дискуссии и большое число предложений продемонстрировали явную заинтересованность делегаций в достижении прогресса в укреплении сотрудничества и помощи по статье X. В нижеследующих разделах резюмируются и обобщаются предметные дискуссии по пунктам 4–10 повестки дня.

Пункт 4 повестки дня – Рассмотрение докладов государств-участников о полном и всеобъемлющем осуществлении ими всех положений статьи X

4. Получив обновленную информацию, представленную Группой имплементационной поддержки (ГИП), которая отметила, что за двухгодичный период 2018–2019 годов было представлено лишь очень небольшое число национальных докладов по статье X, государства-участники подчеркнули полезность докладов и обсудили пути дальнейшего поощрения и облегчения добровольного представления отчетности в целях укрепления процесса осуществления статьи X. Одно государство-участник представило рабочий документ, содержащий его доклад об осуществлении статьи X, а ряд других государств-участников, пользуясь возможностью, в устной форме осветили широкий круг мероприятий и программ, имеющих отношение к осуществлению статьи X.

5. Некоторые государства-участники отметили дополнительную ценность национальных докладов, поскольку многие виды деятельности, указываемые в докладах, служат иллюстрацией различных подходов, которые можно было бы применять при осуществлении статьи X, и их рассмотрение способствует повышению осведомленности о потребностях в помощи. Было также указано, что доклады способствуют повышению транспарентности в отношениях между государствами-участниками, партнерами или заинтересованными сторонами. Другие государства-участники предложили также включать в доклады информацию о национальных мерах, принимаемых государствами-участниками для поощрения использования

биологии в мирных целях и недопущения создания препятствий для ее законного использования.

6. Государства-участники высказали пожелание, чтобы доклады носили предметный, практический и содержательный характер. Обсуждая низкий уровень участия, некоторые государства-участники указали, что ввиду сложности, разнообразия и широты спектра мероприятий, связанных с оказанием помощи и сотрудничеством, не всегда можно четко определить, какие виды деятельности носят общий характер, а какие непосредственно связаны с КБО и, соответственно, уместны для включения в доклады. Другие государства-участники выразили мнение, что существует широкий круг мероприятий, которые поддерживают цели и задачи статьи X. Кроме того, нет четкого определения структуры и содержания докладов, что вносит дополнительную путаницу при завершении процесса представления отчетности для многих государств. Для преодоления этих проблем некоторые государства-участники выдвинули идею использования руководящих положений и шаблонов, однако было также признано, что опыт каждой страны в осуществлении статьи X отличается от опыта других стран и поэтому в вопросах передачи информации в докладах нужно проявлять гибкость.

7. Некоторые государства-участники рекомендовали, чтобы доклады государств, получивших помощь, обогащали имеющуюся информацию об осуществлении статьи X. Ряд получателей помощи также поделились своим опытом в отношении того, каким образом полученная помощь помогает наращивать их национальный потенциал. Однако, обсуждая низкий уровень участия и его причины, некоторые государства-участники добавили, что некоторые государства-получатели не обязательно усматривают четкую связь между получением помощи и представлением отчетности о деятельности.

8. Некоторые государства-участники выдвинули идею использования сроков представления или крайних сроков для стимулирования и поощрения представления докладов, однако другие выразили мнение, что эти доклады не следует путать с МД, и поэтому установления сроков не требуется.

Пункт 5 повестки дня – Рассмотрение доклада Группы имплементационной поддержки (ГИП) о функционировании базы данных по вопросам помощи и сотрудничества, созданной седьмой обзорной Конференцией и закрепленной восьмой обзорной Конференцией, и рассмотрение ее дальнейшего практического применения, включая меры по дальнейшему повышению эффективности функционирования базы данных, в том числе в свете документа BWC/MSP/2017/4

9. Получив краткую обновленную информацию, представленную Группой имплементационной поддержки, государства-участники приветствовали усовершенствование базы данных по вопросам сотрудничества и помощи, предпринятое ГИП в соответствии с просьбой восьмой обзорной Конференции, и увеличение числа предложений и запросов, содержащихся в базе данных. Государства-участники также вновь отметили необходимость дальнейшего использования потенциала базы данных в качестве онлайн-платформы для сотрудничества по линии КБО в целях осуществления статьи X.

10. В ходе обсуждения мер по повышению эффективности функционирования базы данных и рассмотрения имеющихся проблем многие государства-участники отметили, что в настоящее время база данных используется лишь небольшой долей государств-участников и известны лишь два случая успешного согласования предложений и запросов. Вместе с тем было отмечено, что государства-участники проводили и другую работу по согласованию, но не всегда сообщали о ней. Было отмечено, что многие государства-участники предпочитают обращаться за помощью и сотрудничеством по неофициальным каналам, а не решать эти вопросы в официальном порядке через базу данных.

11. Было подчеркнуто, что запросы и предложения не всегда четко определены и что оказание государствам-участникам помощи в выявлении и оценке потребностей поможет им представлять конкретные запросы, будет способствовать оптимальному использованию базы данных развивающимися государствами-участниками и повысит вероятность успешного согласования запросов и предложений в базе данных.

12. Многие государства-участники подчеркнули необходимость повышения функциональности, наглядности и эффективности базы данных и отметили, что это имеет крайне важное значение для укрепления механизма сотрудничества в рамках КБО. Кроме того, некоторые делегации указали на низкий уровень ресурсов (как финансовых, так и кадровых), предоставляемых ГИП. Были обсуждены, в частности, следующие возможные меры: программы поддержки для деятельности по оценке потребностей; целевой фонд добровольных взносов и сотрудник по вопросам сотрудничества и помощи в рамках ГИП; предоставление ГИП возможностей и ресурсов для того, чтобы она играла более заметную роль в качестве центра обмена информацией; обзор и обновление структуры базы данных, с тем чтобы она представляла собой интерфейс, удобный для пользователей и богатый ресурсами; классификация и группировка аналогичных предложений об оказании помощи таким образом, чтобы это облегчало их изучение для государств; и включение всей соответствующей информации и ссылок на весь спектр механизмов партнерства и поставщиков помощи, имеющей отношение к осуществлению КБО. Некоторые делегации предложили включить предложения межправительственных и неправительственных организаций и содействовать надлежащему вовлечению академических учреждений, научно-исследовательских институтов и частного сектора в деятельность в области помощи и сотрудничества в рамках КБО.

13. Была выдвинута идея проведения регулярных неофициальных информационных совещаний, посвященных базе данных, а также деятельности по сотрудничеству и помощи в соответствии со статьей X. Эти мероприятия могли бы способствовать пропаганде базы данных и дать государствам-участникам возможность лучше уяснить спектр деятельности по оказанию помощи и сотрудничеству, осуществляемой в рамках статьи X.

14. Участники приветствовали добровольные взносы для поддержания базы данных, однако были также выдвинуты идеи относительно других путей мобилизации ресурсов в поддержку базы данных, таких как создание целевого фонда добровольных взносов для оказания помощи или включение расходов на реализацию дополнительных инициатив по совершенствованию базы данных в бюджет по ежегодным начисленным взносам государств-участников.

Пункт 6 повестки дня – Выявление вызовов и препятствий на пути максимально возможного развития международного сотрудничества, помощи и обмена в области биологических наук и технологии, включая оборудование и материалы, в мирных целях и возможных путей и средств их преодоления

15. Государства-участники обменялись мнениями об укреплении международного сотрудничества и помощи по статье X, а также о вызовах и препятствиях на пути развития и углубления такого сотрудничества в области биотехнологии, генной инженерии, микробиологии и других смежных областях между развитыми и развивающимися странами. Делегации представили три рабочих документа, а одна делегация выступила с технической презентацией.

16. Некоторые государства-участники отметили, что отсутствие институционального механизма для облегчения полномасштабного, эффективного и недискриминационного осуществления статьи X создает серьезную проблему для развития международного сотрудничества, помощи и обмена в области биологических наук и технологий. Поэтому они вновь повторили ранее выдвинутые предложения о разработке эффективного институционального механизма, включающего механизм обеспечения соблюдения статьи X и комитет по сотрудничеству. Комитет

по сотрудничеству мог бы проводить консультации, осуществлять мониторинг и проводить обзоры деятельности в области международного сотрудничества и помощи, координировать реализацию предложений и поставок, предлагаемых и/или запрашиваемых государствами-участниками, а также осуществлять надзор за работой сотрудника по вопросам сотрудничества и помощи, если такая должность будет учреждена в штате ГИП. Другие государства-участники выразили мнение, что такой комитет является неприемлемым, поскольку решения об оказании помощи принимаются по усмотрению ее поставщика.

17. Некоторые государства-участники выразили мнение, что другой центральной проблемой на пути развития международного сотрудничества, помощи и обмена в области биологических наук и технологий является существование многосторонних режимов экспортного контроля, которые налагают ограничения на законную торговлю лекарственными средствами, медикаментами, вакцинами, средствами диагностики, биологическими агентами, оборудованием и/или материалами в мирных целях. Они подчеркнули, что положения статей III и IV не следует использовать для введения запретов и/или ограничений на передачу и обмен научными знаниями, технологиями, оборудованием и материалами в мирных целях. К числу предложений, выдвинутых в этой связи, относится создание режима экспортного контроля и международного сотрудничества в целях нераспространения, который будет способствовать нераспространению и мирному использованию биотехнологий, а также установление процедуры урегулирования споров в случае, если одно государство-участник сталкивается с ограничением и/или отказом со стороны другого государства-участника. В то же время другие государства-участники выразили мнение, что многосторонние режимы экспортного контроля обеспечивают поддержку для осуществления статьи III и что на самом деле отклоняется очень небольшое число запросов на передачи. Одно государство-участник выступило с презентацией об обширной помощи, которую оно оказывает примерно 50 другим государствам-участникам в области экспортного контроля.

18. Другие государства-участники упомянули о возникающих у них практических проблемах в деле реализации программ сотрудничества и помощи, к числу которых относятся следующие: ограниченное наличие координационных центров для осуществления проектов; медлительность процессов принятия решений в странах-партнерах; частая смена заинтересованных сторон и партнеров, затрудняющая налаживание прочных рабочих отношений; определение соответствующих агентств-партнеров в странах-получателях; координация усилий с различными агентствами и секторами в странах-получателях и между ними; развитие и поддержание квалификации людских ресурсов в странах-получателях; разрыв в возможностях между развивающимися и развитыми государствами, который препятствует сотрудничеству; и административные барьеры в странах-получателях.

19. Некоторые государства-участники подчеркнули важную роль, которую играют отдельные лица, промышленность, фонды, университеты и другие неправительственные организации, и выразили мнение, что партнерские отношения с этими субъектами имеют существенно важное значение для облегчения максимально полного обмена научно-технической информацией. Кроме того, они подчеркнули выгоды сотрудничества с частными промышленными структурами, поскольку инновации в области биотехнологии и глобального здравоохранения все чаще внедряются в частном секторе, и наметили шаги, которые могли бы быть предприняты государствами-участниками для создания национальных условий, благоприятствующих такому партнерству. Вместе с тем некоторые другие государства-участники рекомендовали проявлять осторожность в таких подходах, поскольку сотрудничество и помощь в рамках КБО должны оставаться процессом, управляемым государством, в рамках которого основное внимание должно неизменно уделяться безопасности и нераспространению.

Пункт 7 повестки дня – Разработка руководящих положений и процедур для мобилизации ресурсов, включая финансовые ресурсы на добровольной основе для устранения пробелов и удовлетворения потребностей

20. Государства-участники вновь отметили необходимость изучения новых подходов и инструментов для эффективного устранения пробелов и удовлетворения потребностей в области сотрудничества и помощи по статье X на устойчивой основе с использованием руководящих положений по вопросам мобилизации ресурсов. Группа имплементационной поддержки представила краткую обновленную информацию о Программе спонсорства КБО, в рамках которой 20 экспертам из развивающихся стран была оказана поддержка для участия в совещаниях экспертов. Некоторые государства-участники, получившие поддержку, выразили признательность за Программу спонсорства КБО как средство для мобилизации ресурсов в целях устранения пробелов и удовлетворения потребностей развивающихся государств-участников, с тем чтобы они могли участвовать в ежегодных совещаниях по линии КБО.

21. Некоторые государства-участники вновь подчеркнули важность представленных в ходе Совещания экспертов в 2018 году примеров соответствующих новаторских механизмов партнерства между государственным и частным секторами, таких как Глобальный альянс по вакцинам и иммунизации (ГАВИ) или Коалиция по инновациям в области готовности к эпидемиям (КИГЭ). Было отмечено, что они служат полезными образцами для сотрудничества развивающихся и развитых государств с международными организациями, НПО, академическими кругами и промышленностью в целях устранения конкретных пробелов и удовлетворения потребностей в сотрудничестве и помощи по статье X.

22. Была выдвинута идея создания целевого фонда добровольных взносов, а также идея учреждения должности сотрудника по вопросам сотрудничества и помощи в штате ГИП.

Пункт 8 повестки дня – Содействие обеспечению обучения, подготовки кадров, осуществлению обменных и твининговых программ, а также другим мерам по развитию людских ресурсов в сфере биологических наук и технологии, имеющим отношение к осуществлению Конвенции, особенно в развивающихся странах

23. Государства-участники рассмотрели существующие международные и региональные платформы для обучения, подготовки кадров, осуществлению обменных и твининговых программ в поддержку развития людских ресурсов в сфере биологических наук. Они также рассмотрели важные ведущие мероприятия и приняли к сведению многочисленные университетские программы и технологические обмены с участием представителей научных и академических кругов среди развивающихся и развитых государств и между ними. Группа имплементационной поддержки кратко проинформировала Совещание экспертов о рабочем совещании, организуемом для 20 молодых биологов из развивающихся стран в соответствии с нынешним решением 2019/97 Совета ЕС в поддержку КБО.

24. Совещание заслушало информацию о примерах успешных программ, и был определен ряд элементов для достижения успешных результатов:

- i) для более эффективного наращивания потенциала лабораторий в развивающихся странах следует осуществлять твининговые программы на национальном и субрегиональном уровнях в целях укрепления возможностей предупреждения и выявления новых и вновь возникающих угроз инфекционных заболеваний, которые могут причинить социально-экономический ущерб в национальном, региональном или глобальном масштабе;

- ii) в качестве важного компонента твининговых программ была отмечена подготовка научных кадров в области биобезопасности и биозащиты; и
- iii) некоторые государства-участники выразили мнение, что в контексте осуществления программ развития людских ресурсов и содействия реализации проектов, связанных с наращиванием потенциала, одним из важнейших элементов является поддержка развития сетей взаимодействия между экспертами в развивающихся странах; в случае возникновения трансграничных чрезвычайных ситуаций требуется своевременный обмен точной информацией.

25. Некоторые государства-участники подчеркнули, что преодоление разрыва в возможностях между развивающимися и развитыми странами имеет крайне важное значение для полномасштабного и эффективного осуществления статьи X.

Пункт 9 повестки дня – Содействие развитию потенциала на основе международного сотрудничества в сфере биобезопасности и биозащиты, а также в области выявления, оповещения и реагирования на вспышки инфекционных заболеваний или нападения с применением биологического оружия, в том числе в вопросах обеспечения готовности, реагирования, регулирования кризисных ситуаций и смягчения их последствий

26. Государства-участники рассмотрели широкий спектр мероприятий, которые уже осуществляются в этой связи в рамках статьи X, и вновь отметили, что в этой области проявляется наиболее тесная связь между статьей X и статьей VII. Одна делегация представила рабочий документ, а одна делегация и два гостя Совещания выступили с техническими презентациями.

27. Некоторые государства-участники указали, что наращивание потенциала и устойчивости системы здравоохранения на основе развития людских ресурсов является крайне важным элементом борьбы со вспышками заболеваний, поскольку в случае обнаружения инфекционных заболеваний медицинские работники составляют первую линию обороны. Надежная и устойчивая система здравоохранения будет лучше подготовлена к реагированию на вспышки заболеваний независимо от их происхождения, в то же время продолжая выполнять основные функции здравоохранения.

28. Некоторые государства-участники указали, что в кризисных ситуациях развивающиеся государства сталкиваются, в частности, со следующими проблемами: ограниченность времени, имеющегося для принятия мер, большая численность пациентов, а также отсутствие доступа к новейшей медицинской информации.

29. Совещание заслушало презентацию МЭБ, в которой было подчеркнуто, что работа МЭБ и работа стран-членов по созданию сильных ветеринарных служб и повышению их устойчивости имеет фундаментальное значение для обеспечения устойчивой биобезопасности и биозащиты. Это достигается главным образом за счет активизации межсекторальной деятельности, направленной на укрепление здоровья и благосостояния животных в целом, но в то же время вносящей незаменимый вклад в обеспечение биологической защиты.

30. Совещание рассмотрело передовой опыт в области осуществления устойчивого совместной деятельности, включая следующие соображения:

- i) ответственность стран-партнеров и стран-получателей за решение таких проблем, как финансы, людские ресурсы, операции, инфраструктура и коммунальные услуги;
- ii) мероприятия могли бы включать предварительную оценку, в том числе анализ ситуации для оценки имеющихся возможностей; оценку потребностей, которая определяет контекст для деятельности;

и детальное планирование, в ходе которого рассматриваются программа работы, подход, основанный на учете рисков, финансовое планирование, а также роли и обязанности; и

- iii) следует рассмотреть элементы, имеющие существенно важное значение для разработки бизнес-плана: финансы, кадры, операции и риски.

Пункт 10 повестки дня – Сотрудничество с международными организациями и сетями, имеющими отношение к борьбе с инфекционными заболеваниями на всех уровнях, а также региональное и субрегиональное сотрудничество в целях содействия осуществлению всех статей Конвенции

31. Государства-участники вновь отметили, что соответствующие международные и региональные организации, такие как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Всемирная организация по охране здоровья животных (МЭБ), играют важную роль в наблюдении, предупреждении, выявлении заболеваний и реагировании на них и что стоит продолжать координацию и сотрудничество с ними в целях осуществления статьи X сообразно с их соответствующими мандатами.

32. Собрание рассмотрело форумы для регионального и субрегионального сотрудничества, такие как Глобальная повестка дня в области охраны здоровья, которые могут способствовать привлечению международных заинтересованных сторон к работе над такими вопросами, как международная готовность или биобезопасность и биозащита. Государства-участники признали наличие конкретных и существенных специализированных знаний, предлагаемых международными организациями. Было выражено мнение, что эти конкретные специализированные знания можно было бы скомпилировать и добавить в базу данных по вопросам сотрудничества и помощи в рамках КБО, с тем чтобы дать государствам-участникам более четкое общее представление о спектре имеющейся помощи. Государства-участники вновь отметили, что угрозы, создаваемые биологическим оружием, носят многогранный характер и требуют тесного и эффективного сотрудничества со всеми соответствующими международными организациями и сетями, указав при этом на жизненно важное взаимодействие между здравоохранением и безопасностью. Государства-участники также подчеркнули, что следует признать уникальную роль КБО как Конвенции, касающейся вопросов безопасности. Некоторые государства-участники предложили, чтобы любые меры, намеченные в рамках Конвенции для уменьшения биологических рисков, осуществлялись таким образом, чтобы не препятствовать законной мирной деятельности.

33. В этой связи некоторые государства-участники выразили мнение о необходимости пересмотра национальных законов и правил в целях обеспечения их полного соответствия обязательствам по статье X, определения конкретных мер для обеспечения того, чтобы осуществление Конвенции на национальном уровне полностью соответствовало статье X, выявления препятствий и проблем, связанных с осуществлением на национальном уровне, которые препятствуют максимально полному обмену оборудованием, материалами и технологиями в мирных целях, и определения конкретных мер для рассмотрения случаев отказа в связи с запретами и/или ограничениями, препятствующими полномасштабному, эффективному и недискриминационному осуществлению Конвенции. По мнению других государств-участников, национальные законы и правила, а также решения по конкретным экспортным лицензиям являются суверенными решениями.

Приложение II

Перечень документов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
BWC/MSP/2019/MX.1/1	Предварительная повестка дня для Совещания экспертов 2019 года по сотрудничеству и помощи, в особенности укреплению сотрудничества и помощи по статье X – Представлено Председателем
BWC/MSP/2019/MX.1/2	Доклад Совещания экспертов 2019 года по сотрудничеству и помощи, в особенности укреплению сотрудничества и помощи по статье X
BWC/MSP/2019/MX.1/CRP.1	Draft Report of the 2019 Meeting of Experts on cooperation and assistance, with a particular focus on strengthening cooperation and assistance under Article X - Submitted by the Chair
BWC/MSP/2019/MX.1/MISC.1	Provisional list of participants
BWC/MSP/2019/MX.1/INF.1	List of participants
BWC/MSP/2019/MX.1/WP.1	Facilitating the fullest possible exchange of science and technology under Article X - Submitted by the United States of America
BWC/MSP/2019/MX.1/WP.2	Capacity Building through International Cooperation: The British Medical Journal's Clinical Decision Support Training Initiative - Submitted by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
BWC/MSP/2019/MX.1/WP.3	Institutional Mechanism for International Cooperation and Compliance with Article X - Submitted by the Bolivarian Republic of Venezuela on behalf of the Group of the Non-Aligned Movement and Other States Parties to the Biological Weapons Convention
BWC/MSP/2019/MX.1/WP.4	Cooperation and Assistance, with a particular focus on Strengthening Cooperation and Assistance under Article X - Submitted by the Islamic Republic of Iran
BWC/MSP/2019/MX.1/WP.5	Report on Implementation of Article X of the Biological and Toxin Weapons Convention - Submitted by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
BWC/MSP/2019/MX.1/WP.6	Cooperation and Assistance, with a particular Focus on Strengthening Cooperation and Assistance under Article X - Submitted by the Bolivarian Republic of Venezuela on behalf of the Non-Aligned Movement and other States Parties to the BWC